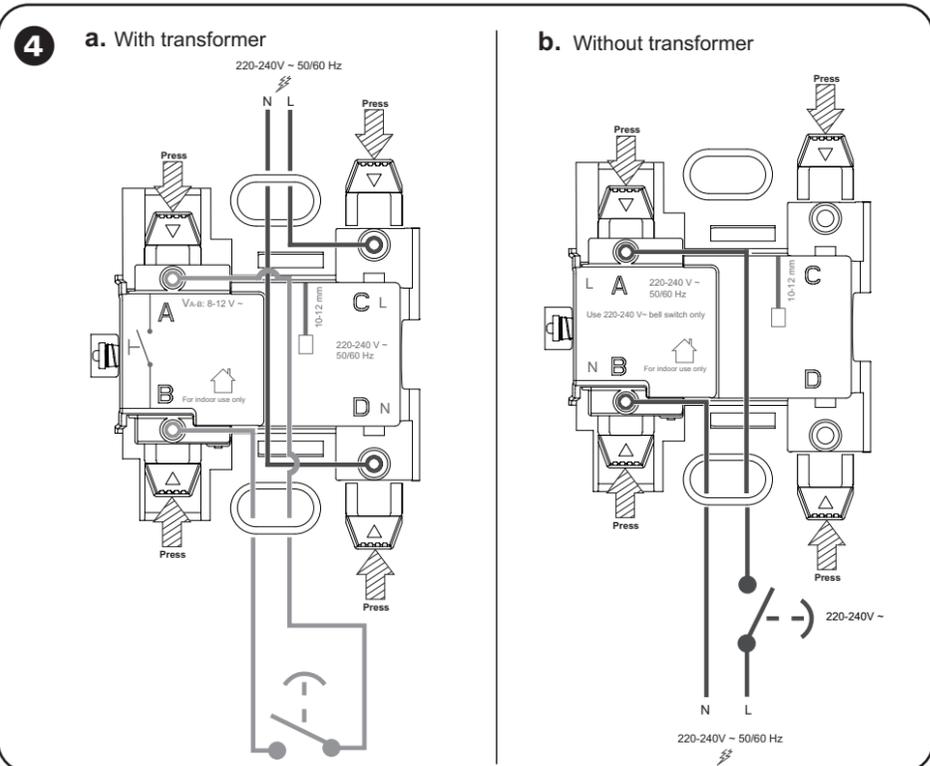
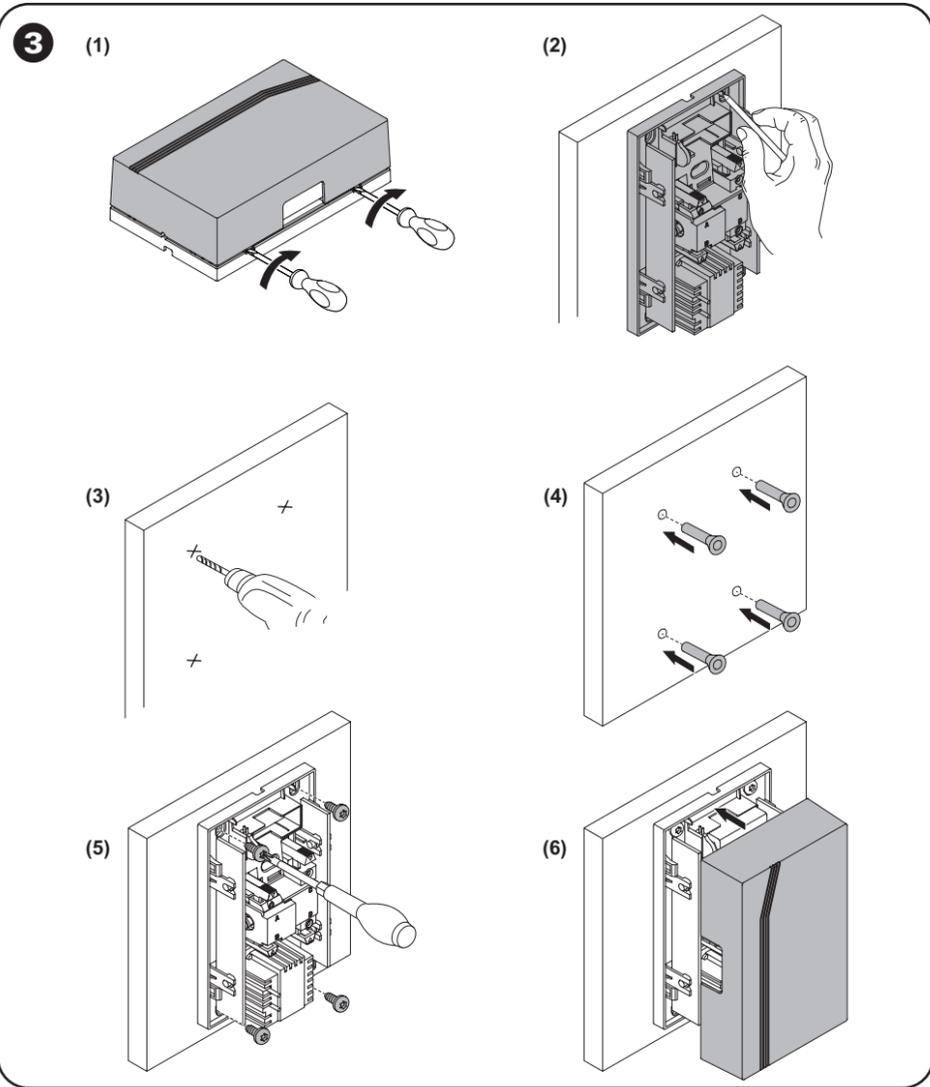
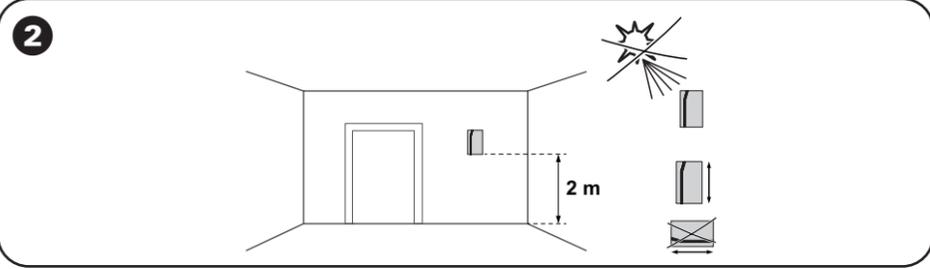
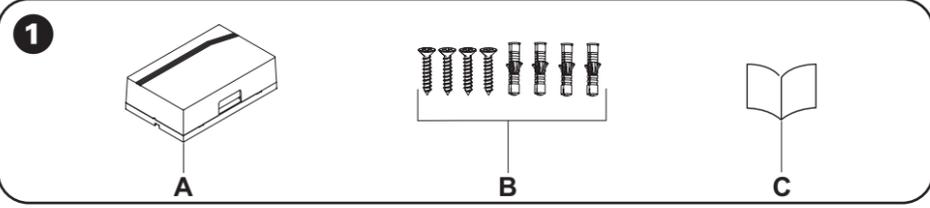


CCT99AC Mechanical Door Chime with transformer  
CCT99AC220 Mechanical Door Chime without transformer



About this product

The door chime is a signaling device operated by a push-button. The door chime can be connected to a wired push button.

1 Package contents

- A Door chime (with transformer/without transformer)
- B 4 x Screws with wall plugs
- C Installation instructions

2 Choosing a suitable location to install

The following should be taken into account when considering the installation location:

- Installation height: 2 m (6 ft) above the ground level.
- Avoid mounting directly to sunlight.
- Avoid mounting in a horizontal direction.

3 Mounting

**NOTICE**

**EQUIPMENT DAMAGE**

- Do not install the chime in a damp location or an environment with high temperatures.
- Chime is for indoor use only.
- Do not expose the chime to rain or immerse it in water.
- Before drilling holes in walls, check for hidden electricity cables and water pipes. The use of a cable/pipe locator is advisable if in doubt.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

- (1) Use a flathead screwdriver to remove the front cover by twisting it at two points on the side of the chime.
- (2) Use the base housing as a template to mark out the mounting holes.
- (3) Drill suitable holes in the marked position.
- (4) Insert the wall plugs in the drilled holes.
- (5) Place the base housing in position and secure it using the screws provided.

**TIP: An arrow is embossed on the inside of the base housing. Make sure the arrow points upward when you position the base housing.**

- (6) After completing the wiring connections as described in section 4, replace the front cover on the chime base housing in the right direction.

**NOTE: Ensure that the wires are routed through the wire entrance hole in the rear of the chime housing before mounting it to the wall.**

4 Electrical connections

**⚠️ ⚠️ DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**⚠️ DANGER**

**FIRE HAZARD**

Use only the 220-240 Vac push button for CCT99AC220.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

- (1) Turn off the mains supply.
  - (2) Use insulated and sheathed cables for use on the mains supply voltage.
  - (3) Strip the insulator of the wire according to the prescribed length marked on the chime.
  - (4) Perform wiring connections as per the wiring diagram.
- a. With transformer:** Connect live wire (L) to terminal C and neutral wire (N) to terminal D.
- b. Without transformer:** Connect live wire (L) to terminal A and neutral wire (N) to terminal B.

NOTE:

1. A double pole switch with a contact separation of at least 3 mm and a suitable fuse or overcurrent circuit breaker must be used to protect the supply circuit.
2. Each terminal can accommodate a single wire with a cross-sectional area from 0.75 to 2.5 mm<sup>2</sup> (stranded or single-core wires).

Maintenance

1. Keep the door chime away from dust or dirt.
2. Clean only with a dry soft lint-free cloth.
3. Do not use abrasives, cleaning solvents, or aerosol cleaners to clean the chime.

Technical data

Power supply	220-240 Vac
Frequency	50/60 Hz
Operation power	5 W
IP rating	IP20
Sound level	≥ 80 dB @ 1 m
Operation temperature	0 °C to 40 °C
Operation humidity	0 % to 95 % RH, no condensing
Dimensions	170.30 x 105.30 x 51 mm

EU Declaration of Conformity

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: [se.com/docs](http://se.com/docs).

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country. [se.com/contact](http://se.com/contact)

حول هذا المنتج

جرس الباب عبارة عن جهاز تنبيه يعمل بزر انضغاطي. يمكن توصيل جرس الباب بزر انضغاطي سلكي.

1 محتويات العبوة

- A جرس الباب (مع محول/دون محول)
- B 4 براغي مع قوايس حائطية
- C إرشادات التركيب

» اختيار موقع مناسب للتثبيت

يجب مراعاة ما يلي عند اختيار موقع التثبيت:

- ارتفاع التثبيت: ٢ متر (٦ أقدام) فوق مستوى الأرض.
- تجنب التركيب مباشرة تحت أشعة الشمس.
- تجنب التركيب في اتجاه أفقي.

3 التركيب

**تنبيه**

**تلف الجهاز**

- لا تقم بتركيب الجرس في موقع رطب أو في بيئة ذات درجات حرارة عالية.
- الجرس مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- تجنب تعريض الجرس للمطر أو الغمر في الماء.
- قبل حفر الثقوب في الجدران، تحقق بحثًا عن وجود كابلات كهربائية وأنابيب ماء خفية. ومن المستحسن استخدام محدد مواقع الكابلات/الأنابيب إذا راودك الشك.
- قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات إلى تلف الجهاز.

- (1) استخدم مفك مفلطح الرأس لإزالة الغطاء الأمامي عن طريق لفة عند نقطتين على جانب الجرس.
  - (2) استخدم قاعدة الجهاز لتحديد ثقوب التركيب.
  - (3) قم بعمل ثقوب مناسبة في الموضع المحدد.
  - (4) أدخل القوايس الحائطية في الثقوب.
  - (5) ضع قاعدة الجهاز في موضعها وقم بتثبيتها باستخدام البراغي الموردة.
- تنبيه:** تم نقش سهم على قاعدة الجهاز من الداخل. تأكد من أن السهم يشير للأعلى عند وضع قاعدة الجهاز.
- (1) بعد استكمال توصيلات الأسلاك كما هو موضح في الجزء 4، أعد وضع الغطاء الأمامي على قاعدة الجهاز في الاتجاه الصحيح.
- ملاحظة:**

تأكد من توجيه الأسلاك عبر ثقب إدخال الأسلاك في قاعدة الجرس من الخلف قبل تركيبه في الحائط.

4 التوصيلات الكهربائية

**⚠️ ⚠️ خطر**

**خطر حدوث صدمة كهربائية أو انفجار أو وميض قوسي**

يجب ألا يتم التركيب الكهربائي إلا بواسطة فنيين مؤهلين. يجب على الفنيين المؤهلين إثبات معرفتهم العميقة في المجالات التالية:

- التوصيل بشبكات التركيب.
- توصيل عدة أجهزة كهربائية.
- تمديد الكابلات الكهربائية.
- معايير السلامة والقواعد واللوائح المحلية لتوصيل الأسلاك.

**سيؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.**

**⚠️ خطر**

**خطر نشوب حريق**

اقصر على استخدام الزر الانضغاطي ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد مع CCT99AC220.

**سيؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.**

- (1) أطفئ مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.
  - (2) استخدم كابلات معزولة ومغلقة للاستخدام مع جهد الإمداد بالتيار الكهربائي.
  - (3) قم بتقشير عازل السلك طبقًا للطول المقرر المحدد على الجرس.
  - (4) قم بإجراء توصيلات الأسلاك وفقًا لمخطط الأسلاك.
- a. مع المحول:** قم بتوصيل السلك الحامل للتيار الكهربائي (L) بطرف التوصيل C والسلك المحايد (N) بطرف التوصيل D.
- b. بدون المحول:** قم بتوصيل السلك الحامل للتيار الكهربائي (L) بطرف التوصيل A والسلك المحايد (N) بطرف التوصيل B.
- ملاحظة:**
1. يجب استخدام مفتاح مزدوج القطب مع فاصل تلامس لا يقل عن 3 مم ومصهر مناسب أو قاطع دائرة كهربائية يعمل بالتيار الزائد لحماية دائرة الإمداد.
  2. يمكن لكل طرف توصيل أن يستوعب سلكًا واحدًا يتميز بمساحة عرضية من 0.75 إلى 2.5 مم<sup>2</sup> (أسلاك مجنولة أو فردية).

**الصيانة**

1. حافظ على جرس الباب بعيدًا عن الغبار أو الاتساخات.
2. اقتصِر على التنظيف بقطعة قماش جافة وناعمة وخالية من الوبر.
3. لا تستخدم مواد أكالة أو مبيّبات للتنظيف أو منظفات الأيروسول لتنظيف الجرس.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة	٢٤٠-٢٢٠ فولت تيار متردد
التردد	٦٠/٥٠ هرتز
طاقة التشغيل	٥ واط
درجة الحماية	IP20
مستوى الصوت	≥ ٨٠ ديسيبل عند ١ م
درجة الحرارة أثناء التشغيل	٠° إلى ٤٠° م°
الرطوبة أثناء التشغيل	٠٪ إلى ٩٥٪ رطوبة نسبية، بدون تكثف
الأبعاد	١٧٠,٣٠ x ١٠٥,٣٠ x ٥١ مم

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعن شركة شneider للصناعات الكهربائية، Schneider Electric Industries، أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والبنود الهامة الأخرى الخاصة بتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU لمعدات الراديو. يمكن تنزيل إعلان المطابقة من الموقع: [se.com/docs](http://se.com/docs).

**شركة شneider للصناعات الكهربائية شركة مساهمة بسيطة**

في حالة وجود أي استفسار فني، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك.

[se.com/contact](http://se.com/contact)

## zh 機械式門鐘 - 有變壓器與無變壓器

關於本產品

門鐘是以按鈕操作的信號裝置。門鐘可連接至有線按鈕。

<b>1</b>	<b>包裝內容</b>
<b>A</b>	門鐘（有變壓器 / 無變壓器）
<b>B</b>	4 x 螺絲，附螺絲膠塞
<b>C</b>	安裝說明

### 2 選擇適當的安裝位置

考慮安裝位置時應考慮以下因素：

- 安裝高度：距離地面 2 m (6 ft) 以上。
- 避免安裝在陽光直射的地方。
- 避免以水平方向安裝。

<b>3</b>	<b>安裝</b>
	<b>注意事項</b>
	<b>設備損壞</b> <ul style="list-style-type: none"><li>請勿將門鐘安裝在潮濕的地方或高溫環境中。</li> <li>門鐘僅供室內使用。</li> <li>請勿將門鐘暴露在雨中或浸入水中。</li> <li>在牆上鑽孔之前，請檢查是否有隱藏的電纜和水管。如有疑問，建議使用電纜/管道定位儀。</li></ul> <b>如未有遵循這些指引，可能會導致設備損壞。</b>
	<b>(1)</b> 用一字螺絲批在門鐘的側面兩處扭動，拆下前蓋。 <p><b>(2)</b> 用底座外殼作為模板，標示出鑽孔位置。</p> <b>(3)</b> 在標記位置適當鑽孔。 <b>(4)</b> 將螺絲膠塞插入鑽孔內。 <b>(5)</b> 在對應位置放上底座外殼，並以附送的螺絲固定。 <b>提示：</b> 底座外殼的內側印有箭嘴。放置底座外殼時，請確保箭嘴指向上方。 <b>(6)</b> 按照第 <b>4</b> 部分所述完成接線後，按正確方向將前蓋裝回門鐘底座外殼上。 <b>注意：</b> 在安裝上牆之前，確保電線穿過門鐘外殼背面的電線入口孔。

<b>4</b>	<b>電力連接</b>
	<b>⚠ ⚠ 危險</b>
	<b>觸電、爆炸或電弧閃絡危害</b> <p>必須由熟練的專業人員進行電力安裝，以保證安全性。熟練的專業人員必須證明具有以下領域的深厚知識：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>連接到裝置網絡。</li> <li>連接多個電力裝置。</li> <li>鋪設電纜。</li> <li>安全標準、本地佈線規則及規例。</li></ul> <b>如未有遵循這些指引，將可能導致死亡或嚴重傷害。</b>

	<b>⚠ 危險</b>
	<b>火災危險</b> <p>CCT99AC220 僅使用 220-240 Vac 按鈕。</p> <b>如未有遵循這些指引，將可能導致死亡或嚴重傷害。</b>

- 關閉主電源。
- 在主電源電壓上使用絕緣和有護套電纜。
- 按門鐘上標示的規定長度剝去電線的絕緣層。
- 按照接線示意圖進行接線。
  - 有變壓器**：將火線 (L) 接駁至端子 C，將中線 (N) 接駁至端子 D。
  - 無變壓器**：將火線 (L) 接駁至端子 A，將中線 (N) 接駁至端子 B。

**注意：**

- 必須使用觸點間距至少為 3 mm 的雙極開關以及合適的保險絲或過流斷路器來保護供電電路。
- 每個接線端子可容納橫切面面積為 0.75 至 2.5 mm² 的單線（絞線或單芯線）。

<b>保養</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>讓門鐘遠離灰塵或污垢。</li> <li>只可使用乾的無絨軟布清潔。</li> <li>請勿使用研磨劑、清潔溶劑或氣溶膠清潔劑清潔門鐘。</li></ol>

<b>技術數據</b>	
電源	220-240 Vac
頻率	50/60 Hz
運行功率	5 W
國際防護等級	IP20
聲級	1 m 範圍 ≥ 80 dB
運行溫度	0 ° C 至 40 ° C
運行濕度	相對濕度 0 % 至 95 %，無冷凝
尺寸	170.30 x 105.30 x 51 mm

<b>歐盟合格聲明</b>
Schneider Electric Industries 特此聲明，本產品符合無線電設備指令 2014/53/EU 的基本要求及其他相關規定。合格聲明可在此網站下載：se.com/docs。

<b>Schneider Electric Industries SAS</b>
如有技術問題，請聯絡您所在國家的客戶服務中心。se.com/contact